



## 学生支持服务 隐私信息和同意书

这份表格的目的是为您提供信息来让您决定是否同意让您或您的子女接受学生支持服务或者由学区，学校网络及学校的综合医疗保健人员所提供的帮助。

在这个表格中，**Student Support Service** 是指学生支持服务或者由学区，学校网络，或学校的其他综合医疗保健人员所提供的服务。

表格由四部分组成。

1. 背景信息
2. 隐私保护
3. 您的同意
4. 常见问题

请仔细阅读表格的每一部分。如果不明白表格中的任何一部分，请与学校的学生支持服务负责人沟通。请注意如果表格中的同意部分没有签字，您或您的子女都无法获得学生支持服务。

表格中使用“您的子女”这一措辞，但是如果您能够同意接受学生支持服务（因为您被分类为成熟的未成年人或者成年学生），或者如果您是子女的监护人或者非正式的看护人，您可能会收到这份表格。在表格常见问题部分对此有更详尽的解释。

### 1. 背景信息

教育及幼儿发展部为维州政府提供教育服务。学生支持服务是教育及幼儿发展部所提供的一部分。学生支持服务的目的是通过提供一系列对策和专门的支持来帮助有各种学习障碍的儿童和青年，使他们实现自己的教育和发展潜力。

学生支持服务包括由下列人士提供的服务：

- 心理学家和指导员
- 语言病理学家
- 社工
- 客座教师
- 其他综合医疗保健人员

表格的常见问题部分有更多关于学生支持服务的信息。

这份表格提供给您是由于您或您子女的学校相信您或您子女能够从接受一位或多位学生支持服务工作人员的帮助中获益。

### 2. 隐私保护

教育及幼儿发展部重视每个人的隐私并且致力于保护我们收集到的所有个人和健康信息。在维州，对隐私作出规定的法律是《2001年医疗记录法案》和《2000年信息隐私法案》。这些法律规定了在我们提供一种医疗健康服务的时候，比如学生支持服务，在收集，使用，处理和销毁个人和健康信息时必须做些什么。

《医疗记录法案》与学生支持服务最相关，其表述如下：

- **个人信息**是指“信息或者一种意见”（包括在资料库中的信息或一种意见），无论正确与否，无论是否以材料

的形式记录，其所涉及个人的身份显而易见，或者可以从该信息或意见中合理推断。

- **健康信息**是指关于以下内容的“信息或一种意见”：
  - 个人的身体，精神或心理健康情况
  - 个人的残疾状况
  - 个人所表达出的关于对其所提供服务的愿望，也属于个人信息

健康信息包括其他收集来提供或准备提供医疗健康服务（如学生支持服务）的个人信息。

#### 收集个人和健康信息

学生支持服务工作人员收集个人和健康信息，且通过以下方式来帮助您或您的子女：

- 对个人或学生团体提供直接帮助或介入来解决学习和交流中的障碍。
- 进行各种评估（如认知，讲话，语言，心理方面）来确定额外的学习需求
- 计划个人的教育需求

学生支持服务的工作人员只有在因向您或您的子女提供服务而有必要时才会收集您个人的和健康信息。

有些情况下您或您的子女可能会谈到家人或其他人的情况。所以，学生支持服务的工作人员可能在提供服务时会收集您或您子女以外人员的个人或健康信息。

同样也有一些情况下我们从其他组织（如其他医护人员或政府部门）处收集关于您或您子女的信息。我们会在开始收集信息之前征得您的同意，但是在一些情况下我们也有可能直接获取这些信息。

学生支持服务工作人员可能收集的 personal 和健康信息的例子包括：

- 您或您子女的姓名，住址，联系方式
- 医疗信息
- 为进行适当的检查所需要的其他材料
- 检查结果，学校报告和学校的其他信息
- 关于您或您子女的身体，精神，心理或其他健康信息
- 关于您或您子女的残疾的详情
- 您或您子女所表达的关于未来所接受的医疗健康服务的愿望
- 已经或者将要提供的医疗健康服务
- 关于您或您子女的遗传信息，这些信息可能会预测出您或您子女的健康情况
- 为提供所需服务而必需的任何信息。

尽管一些信息是与为您子女提供学生支持服务直接相关的，如果希望您所提供的这些信息是保密的（比如不泄露给您的子女），则须向学生支持服务工作人员说明。如果这类信息对于提供学生支持服务是必需的，学生支持服务工作人员可能只会记录下这些信息。如果学生支持服务工作人员记录下这些信息，其会被确定为保密信息，会有标注确保其保密性。

# Student Support Services

Safe and Caring Schools



## 个人和健康信息的准确性

我们会尽力确保所有关于您或您子女的信息及时更新且准确无误。但是，如果您的情况发生了变化，您搬了家，换了电话号码或者任何您提供给我们信息过时了，请告知我们。

## 使用个人和健康信息

学生支持服务工作人员可能与其他教育及幼儿发展部的雇员，承包人员或代理人和政府学校理事会的雇员，承包人员或代理人（如在校外时间内提供看护服务的人员）讨论关于您或您子女的个人或健康信息，以便能够为您或您的子女提供学生支持服务，让教师和教育及幼儿发展部或校理事会其他雇员，承包人员和代理人对您或您的子女履行其义务。您或您子女的学校教务人员可能会使用这些信息来为您或您的子女提供教育项目和做出相应调整。讨论中可能会涉及到的人员有学生支持服务工作人员，教师，

教育支持工作人员，其他医疗保健专业人士，或者校理事会安排的教育和看护人员，且您的子女也会出席。

如果健康信息透露于其他教育及幼儿发展部雇员，承包人员或代理人，或校理事会雇员，承包人员或代理人，这些人需要遵守《健康记录法案》、《隐私法案》或《1988年（联邦）信息隐私法案》的相关规定。

只有在法律允许的情况下才可基于其他目的透露或使用该信息。有些情况下，其他一些法律会强制教育及幼儿发展部透露关于您或您子女的信息给其他机构如监管机构，法庭或仲裁庭。

## 获取个人和健康信息

根据《1982年信息自由法案》，您可以获取并更改教育及幼儿发展部所保留的关于您和您子女的个人和健康信息。请与以下您和您子女学校的学生支持服务负责人联络并讨论这一问题。

## 3. 您的同意

我授权下列学生支持服务工作人员为我的子女提供服务（请打钩）：

- |                                     |                                   |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 所有学生支持服务   | <input type="checkbox"/> 语言病理学家   |
| <input type="checkbox"/> 心理学家和指导员   | <input type="checkbox"/> 客座教师     |
| <input type="checkbox"/> 社工         | <input type="checkbox"/> 其他 _____ |
| <input type="checkbox"/> 其他综合医疗保健人员 |                                   |

我确认：

- 我收到并已阅读了学生支持服务隐私信息和同意书
- 我理解我和我的子女的个人和医疗信息的文本和电子文本将以何种方式被收集，获取，使用，透露和管理。
- 我理解并承认在我或我子女注册于维州政府学校期间，此同意书持续有效且学生支持服务会持续提供。
- 我理解对我或我子女的学生支持服务的同意可以随时撤销。
- 我理解如果学生支持服务认定某些服务不再有需要，则针对我或我子女的学生支持服务将会停止。如果在未来再次需求学生支持服务，则需填写并签署新的同意书。

第一人姓名		第二人姓名 (可选)	
与子女的关系		与子女的关系	
签字		签字	
日期	___ / ___ / _____	日期	___ / ___ / _____
学生姓名		学校名称	
学生签字 (可选)		学校的学生支持服务负责人为： 姓名：	
日期	___ / ___ / _____	电话：	

If the student is signing this form without consent from another person please ensure they are over eighteen years of age or are classified as a mature minor in accordance with DEECD policy. See the Frequently Asked Questions section for more information. Please note that you or your child cannot receive Student Support Services if the consent part of this form is not signed.



## 学生支持服务 隐私信息和同意书 常见问题

这一部分里我们概括了一些常见问题。如果您想获取更多一般信息，可阅读教育及幼儿发展部关于隐私的规定，网址：

<http://www.education.vic.gov.au/Pages/privacypolicy.aspx>.

教育及幼儿发展部关于隐私的规定包括了我们应如何做好如下工作的内容：

- 管理个人和健康信息
- 维护数据质量和安全
- 保留个人和健康信息
- 转移个人和健康信息

或者，您或许希望联系您学校的学生支持服务负责人。

### 谁是学生支持服务工作人员？

学生支持服务工作人员包括：

- **心理学家和指导员**- 为学生，其家人和学校提供综合性的心理服务，可为个人，团体和家庭提供服务；提供心理评估，给学校提供学习和教学意见；为有残障的学生提供相关帮助项目；适时到学校处理危机事件。
- **语言病理学家**- 提供语言病理服务，进行言语和语言评估，针对残障学生服务项目要求，为校长，教务人员和家长提供支持并且实施语言支持服务项目。
- **社工**- 通过为个人，团体和家庭提供的服务，帮助学生及其家人和学校，并且适时参与处理校内危机事件。
- **客座教师**- 提供直接的教学和学生评估，包括监督，评估，报告工作进展和向老师提供意见。客座教师进行听力、视力、健康、身体和其他基于教育需求的评估，并与老师，助手和家长紧密合作给予学生帮助。
- 学校，学校网络或学区雇用的其他综合医疗保健人员（如职业理疗师或青少年辅导员），提供综合医疗保健服务。

### 谁能签署这份表格？

如果您或者您的子女在 18 岁以下且未被认为是成熟的未成年人——下列人员之一可以签署这份表格（基于您的个人情况下的最适宜人选）：

- 对“主要的长期性事项”负有家长责任的个人，参见《1975 年（联邦）家庭法案》的规定。
- 依据《2005 年（维州）儿童，青年和家庭法案》被指定为“监护人”的个人。

当上述人员都不适用或者无法联系到时，可以用下列方式征求同意。

#### 1. 法庭指定监护人

如果依据《1986 年（维州）监护人和行政法案》您或您的子女有一位指定的“监护人”，该监护人应当签署此同意书。

#### 2. 非正式看护人

非正式看护人为与孩子共同居住，并且对其进行日常照顾的亲属或其他负责的成人。请参阅《学校规定资讯指南》，了解关于非正式看护人的信息：

<http://www.education.vic.gov.au/school/principals/spag/participation/Pages/admission.aspx>.

以下几点非常重要：

- 非正式看护人需提供一份非正式看护人法定声明来确定其非正式看护人身份。此法定声明的副本可从以下网址获取 <http://www.ccp.vic.gov.au>。
- 如果能联系上对主要的长期性事项负有家长责任的个人和/或被赋予监护权的个人，应征求他们的同意。
- 如果对主要的长期性事项负家长责任的个人和/或被赋予监护权的个人拒绝或撤销同意，他们的决定有效，服务则会立即停止。

#### 3. 成熟的未成年学生

如果您或您的子女未满十八岁但被认为是成熟的未成年人，可签署自己的同意书。请参阅《学校规定资讯指南》，了解关于成熟的未成年人的有关信息，网址 <http://www.education.vic.gov.au>

#### 4. 年满或超过 18 周岁的个人

如果您或您的子女年满或超过 18 周岁，可签署自己的同意书，除非相关子女受制于法庭判令。

### 父母离异/分居的情况该如何处理？

针对“谁可以签署这份同意书”所提供的信息可决定在父母离异或分居的情况下谁可以签署该同意书。

#### 如果一位新家长，“事实上的家长”或继父母想签署该同意书该如何处理？

只有一位负有家长责任的个人，法定的监护人或者非正式的看护人可以签署该同意书。一位新家长，“事实上的家长”或继父母不可签署该同意书。

#### 如果相关子女不与父母同住或无法找到父母该如何处理？

针对“谁可以签署该同意书”所提供的信息可以决定当相关子女不与父母同住或无法找到父母时谁可以签署该同意书。

#### 如果对“主要的长期性事项”负有家长责任的个人或有监护权的个人不同意所提供的服务该如何处理？

应征求所有对“主要的长期性事项”负有家长责任或对相关子女有“监护权”的人员的同意。

# Student Support Services

Safe and Caring Schools



如果对“主要的长期性事项”负有家长责任的个人或拥有监护权的个人中至少一方同意，则可以提供该服务。

但是，如果另一名对“主要的长期性事项”负有家长责任或有监护权的个人拒绝同意该服务，则不能开始提供此服务。如果该服务已经开始应马上停止，除非对相关子女的生命，健康，安全或福利有严重且紧迫的威胁。

学校应当与对主要的长期性事项负有家长责任或有监护权的人员会面，征得所有有关当事人的适当同意。如果这一目的无法通过会面达成，有关方面在必要时则可能需要通过调停，仲裁或法庭去解决问题。

## 学校应当如何处理该同意书？

学校应保留有关家长责任，监护权或非正式的看护人身份的同意书原件和证明文件，以证明同意是恰当获取的。

同意书的副本和证明文件还必须提供给：

- 同意转介学生接受学生支持服务的人员和
- 学生支持服务工作人员

作为准备过程的一部分，同意书可以上载到学生在线个案系统（SOCS）。请参阅我们的隐私规定，了解关于保留个人和健康资料的其他信息。

## 信息是如何储存的？

相关的信息会以文本的形式被记录并储存在教育部学生保密档案中（Department Confidential Student File）。此档案会依照储存学生支持服务文件的网络规范和教育部及幼儿教育部的记录管理规定储存在安全之处。

有关信息也可以电子文本的形式和/或在学生在线个案系统（电子化个案管理系统）中作记录和储存。

只有为您或您子女服务的学生支持服务工作人员才能接触到这些文件的文本或电子文本。

## 如果相关子女转学到另一所维州政府学校该如何处理？

如果相关子女在接受该服务时转学到另一所维州政府学校，一旦完成新学校的注册，相关文件和电子记录也会转移到相关学校或学生支持服务工作人员。

根据储存学生支持服务文件的网络规范和教育部及幼儿教育部的记录管理规定，所有文件都要安全地储存好。如需要这些规定的文本，请发邮件至

[privacy.enquiries@edumail.vic.gov.au](mailto:privacy.enquiries@edumail.vic.gov.au).

## 我可以撤销同意吗？

您可对学生支持服务工作人员或子女的学校提出书面要求，随时撤销同意。您的理由可以是您或子女不再需要学生支持服务，或者您或子女不再希望接受学生支持服务。建议您在撤销同意之前，先和学校的工作人员和/或学生支持服务工作人员进行讨论。

撤销同意意味着对您或您子女的正式的学生支持服务将会停止。

## 如果再次需要该服务该如何处理？

一旦停止该服务，接受学生支持服务的同意无法自动再次“激活”。如果在未来再次需要学生支持服务，需要作为一个新的个案进行准备，并填写和签署新的同意书。